



Distr.: General  
12 August 2010  
Arabic

Original: Arabic, Chinese, English, French,  
Russian and Spanish

## اتفاقية مكافحة التصحر



### لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية

الدورة التاسعة

جنيف ، ٢١-٢٥ شباط/فبراير ٢٠١١

### النموذج والمبادئ التوجيهية الخاصة برفع التقارير لمنظمات المجتمع المدني حول أفضل الممارسات المتبعة في تكنولوجيات الإدارة المستدامة للأراضي، بما في ذلك التكيف\*

#### المحتويات

الصفحة	الفقرات		
٢	٧-١	.....	أولاً - مقدمة
٣	١٤-٨	.....	ثانياً - النموذج والمبادئ التوجيهية لرفع التقارير
٣	٨	.....	(أ) جدول المحتويات
٣	٩	.....	(ب) معلومات عامة
٣	١٤-١٠	.....	(ج) أفضل الممارسات

\* تم نشر هذه الوثيقة للحصول على المعلومات واستخدامها كمرجع فقط. والدعوة موجهة للكيانات الأطراف وغيرها من الكيانات المبلغة لتحميل تقاريرهم من خلال بوابة نظام استعراض الأداء وتقييم التنفيذ المخصصة.

## أولاً - مقدمة

- ١- طالب القرار رقم 1/COP.9 فقرة ٨ ورقم 13/COP.9 فقرة ٥، على التوالي الأمانة العامة، جنباً إلى جنب مع الآلية العالمية وبالتعاون مع مبادرة بناء القدرات الخاصة ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة/صندوق البيئة العالمية، بتسهيل عملية الإبلاغ للأطراف والكيانات المعنية بالإبلاغ وإعداد أدوات الإبلاغ للدورة الرابعة للإبلاغ في عام ٢٠١٠.
  - ٢- تمثل المعلومات المقدمة من الأطراف والمراقبون من خلال تقاريرهم جزءاً لا يتجزأ من نظام استعراض الأداء وتقييم التنفيذ (PRAIS) المؤسس بقرار 12/COP.9. ووفقاً للقرار 11/COP.9، فإن هذه المعلومات سوف تتيح للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية القيام بمهام تقييم تنفيذ الاتفاقية والإستراتيجية (٢٠٠٨-٢٠١٨)، واستعراض وتجميع أفضل الممارسات المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية.
  - ٣- وفقاً للأحكام ذات الصلة الواردة في القرارين 11/COP.9 و 13/COP.9، يتم توجيه الدعوة لمنظمات المجتمع المدني (CSOs) لتنظيم نفسها لإعداد التقارير التعاونية حول عملها نحو تنفيذ الاتفاقية، لاسيما من خلال تقديم أفضل الممارسات، لتحويلها إلى جلسات لجنة استعراض الاتفاقية التي عقدت بين الجلسات العادية لمؤتمر الأطراف.
  - ٤- يطالب القرار 1/COP.9 الأمانة العامة بإدراج الأحكام التي تتيح لمنظمات المجتمع المدني تقديم مدخلاتها إلى لجنة استعراض الاتفاقية في المبادئ التوجيهية الجديدة لرفع التقارير، لاسيما ما يتعلق بأفضل الممارسات؛
  - ٥- قام مكتب لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية (CRIC)، في اجتماعه المنعقد في ١-٢ آذار/مارس ٢٠١٠، باتخاذ ما يلي:
- (أ) مطالبة الأمانة العامة، بالتشاور مع منظمات المجتمع المدني المعتمدة لدى مؤتمر الأطراف، لإعداد صياغة للمبادئ التوجيهية الخاصة برفع التقارير لمنظمات المجتمع المدني بحيث تكون متسقة ومتناسقة مع المبادئ التوجيهية المحددة للكيانات المبلغة الأخرى، للنظر فيها في CRIC.9 وتقديم توصيات إلى COP.10.
  - (ب) الموافقة على الاقتراح المقدم لتوجيه الدعوة إلى منظمات المجتمع المدني المعتمدة لرفع التقارير إلى CRIC.9 حول أفضل الممارسات، من خلال استخدام نفس النموذج والمبادئ التوجيهية المحددة للكيانات المبلغة الأخرى.
  - ٦- تقدم تلك الوثيقة النموذج والمبادئ التوجيهية لرفع التقارير إلى منظمات المجتمع المدني المعتمدة لدى مؤتمر الأطراف.

٧- يدعو القرار رقم 13/COP.9 الفقرة ٨، الأطراف والكيانات الأخرى المقدمة للتقارير إلى الرجوع إلى التعريفات والمصطلحات الشائعة. لذا، يجب قراءة هذه المبادئ التوجيهية بالاستعانة بمسرد، مشترك بين جميع الكيانات المقدمة للتقارير وتقدم في وثيقة منفصلة (ICCD/CRIC(9)/13).

## ثانياً - المبادئ التوجيهية لرفع التقارير

(أ) جدول المحتويات

٨- تتضمن التقارير المقدمة عن طريق منظمات المجتمع المدني المعتمدة:

(أ) قسم المعلومات العامة

(ب) قسم أفضل الممارسات

نموذج لأفضل الممارسات حول تكنولوجيات الإدارة المستدامة للأراضي، بما في ذلك التكيف

(ب) قسم المعلومات العامة

معلومات عامة عن الكيانات المبلغة	
البلد المقدمة للتقرير	
الاسم الأول والأخير للشخص المقدم للتقرير	
تفاصيل الاتصال	

٩- تسترشد عمليات رفع التقارير بالنماذج، حيث يحدد نموذج واحد لكل مؤشر من مؤشرات الأداء. وفي إطار النماذج، تحتوي المناطق المظلة على معلومات ونصوص تفسيرية بينما تشمل المناطق البيضاء أغراض رفع التقارير ويجب استيفؤها عن طريق البلدان الأطراف المتأثرة من خلال البيانات الكمية ذات الصلة، أو تحديد مربعات الاختيار من متعدد أو المعلومات السردية

(ج) قسم أفضل الممارسات

١٠- وفقاً للقرار 13/COP.9، والمرفق ٧، سوف يتم تجميع أفضل الممارسات الخاصة باتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر بما يتوافق مع الأهداف السبعة التالية: '١' تكنولوجيات الإدارة المستدامة للأراضي، بما في ذلك التكيف؛ '٢' بناء القدرات ورفع الوعي؛ '٣' التصحر، وتردي الأراضي والجفاف ورصد وتقييم/بحث الإدارة المستدامة للأراضي؛ '٤' إدارة المعرفة ودعم اتخاذ القرار؛ '٥' الإطار السياسي، والتشريعي والمؤسسي؛ '٦' تعبئة التمويلات/الموارد؛ '٧' المشاركة، والتعاون والتواصل.

١١- بينما تبرز الموضوعات من ٢ إلى ٧ عناصر مختلفة من البيئة الفعالة المطلوبة لتنفيذ وتعميم/توسيع نطاق تقنيات الإدارة المستدامة للأراضي (التأثير غير المباشر)، يشمل الموضوع ١ كافة الإجراءات التي من شأنها أن يكون لها تأثير مباشر على التصحر، وتدهور الأراضي وخفض معدلات الجفاف.

١٢- وبوجه خاص، ووفقاً لما هو محدد في الوثيقة ICCD/CRIC(8)/5/Add.5، الفقرة ١٢، فإن الموضوع ١ بعنوان "تقنيات الإدارة المستدامة للأراضي"، بما في ذلك التكيف" يشير إلى تقنيات الإدارة المستدامة للأراضي والتي تساهم بشكل مباشر في الوقاية من، والتخفيف من ومعالجة آثار التصحر وتآكل التربة في الأراضي الزراعية وخدمات حماية النظام البيئي. ويعتبر التنفيذ الناجح لتقنيات الإدارة المستدامة للأراضي هو الأساس لتحقيق الأهداف الإستراتيجية ١، ٢ و٣ الخاصة بالإستراتيجية. كما يتحد الموضوع ١ كذلك ويتكامل مع خمس من النقاط الإستراتيجية التي حددها القرار 8/COP.4، وهي: (أ) الإدارة المستدامة لاستخدام الأراضي، وتشمل المياه، والتربة والنباتات في المناطق المتأثرة؛ (ب) الاستخدام المستدام وإدارة المراعي؛ (ج) تطوير نظم مستدامة للإنتاج الزراعي وتربية المواشي؛ (د) تطوير مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة؛ و(هـ) إطلاق برامج زراعة الغابات/التشجير/برامج تكثيف الحفاظ على التربة.

١٣- يوفر ICCD/CRIC(8)/5/Add.5 تعريفات "الممارسة"، و"الممارسة الجيدة" و"أفضل ممارسة". وقد تم إدراج تلك التعريفات في المسرد العام والذي تجب الإشارة إليه من قبل الأطراف والمهيات الأخرى التي ترفع التقارير عند رفع التقارير إلى UNCCD، وفقاً للقرار 13/COP.9، الفقرة ٨.

١٤- يركز نموذج رفع التقارير على الهيكل العام لتوثيق أفضل الممارسات والمدرج في ICCD/CRIC(8)/5/Add.5، الفقرات من ٤٠ إلى ٤٣؛ وهي مخصصة لعملية توثيق أفضل الممارسات والمتعلقة بالموضوع ١ 'تقنيات الإدارة المستدامة للأراضي، بما في ذلك التكيف'.

## نموذج لرفع التقارير الخاصة بأفضل الممارسات في مجال تقنيات الإدارة المستدامة للأراضي، بما في ذلك التكيف

تقنيات الإدارة المستدامة للأراضي، بما في ذلك التكيف

إذا كانت لديك أفضل الممارسات لرفع تقرير عن موضوع "تقنيات الإدارة المستدامة للأراضي، بما في ذلك التكيف، فقم بإضافة أكبر عدد من النماذج وفقاً لما تقتضيه الضرورة

وضح ما إذا كانت التقنية المذكورة في النموذج، أو في جزء منه، مشمولة بحقوق الملكية:

	نعم
	لا

في حالة الإجابة بنعم، يُرجى ذكر المعلومات ذات الصلة والمتعلقة بالجهة صاحبة الحقوق.  
(بحد أقصى ١٠٠ كلمة)

الوصف

القسم ١ - نطاق أفضل الممارسات: شروط الإطار (البيئة الطبيعية والبشرية)

هكتار

عدد الأفراد

	أرض زراعية
	مراعي
	غابات
	أرض مجدبة
	مستعمرة بشرية
	أخرى (حدد) (بحد أقصى ٣٠ كلمة)

المناخ:

(بحد أقصى ٥٠ كلمة)

التربة:

(بحد أقصى ٥٠ كلمة)

الطبوغرافيا:

(بحد أقصى ٥٠ كلمة)

مستوى الدخل:

(بحد أقصى ٥٠ كلمة)

مصادر الدخل الأساسية:

(بحد أقصى ٥٠ كلمة)

حقوق ملكية الأراضي واستخدام الأراضي:

(بحد أقصى ٥٠ كلمة)

بحد أقصى ٢٥٠

بحد أقصى ١٠٠

القسم ٢ - المشكلات التي تمت معالجتها (الأسباب المباشرة وغير المباشرة) وأهداف أفضل الممارسات

	الوقاية
	التقليل
	التكيف
	الإصلاح

١- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٢- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٣- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٤- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

بجد أقصى ١٠٠

١- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٢- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٣- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٤- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

### القسم ٣- الأنشطة

#### الهدف ١-

١- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٢- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٣- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

#### الهدف ٢-

١- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٢- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٣- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

#### الهدف ٣-

١- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٢- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٣- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

#### الهدف ٤-

١- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٢- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٣- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

بجد أقصى ٢٥٠

بحد أقصى ٢٥٠

## القسم ٤ - المؤسسات/الممثلون المشاركون (التعاون، المشاركة، دور الجهات المعنية)

	نعم
	لا

في حالة الإجابة بنعم، فقم بسرد المشاركين:

- ١
- ٢
- ٣
- ٤

	المبادرة المحلية
	المبادرة الوطنية - التي تقودها الحكومة
	المبادرة الوطنية - التي لا تقودها الحكومة
	المبادرة الدولية
	المبادرة المرتكزة على البرنامج/المشروع
	أخرى (حدد) (بحد أقصى ٣٠ كلمة)

	نعم
	لا

في حالة الإجابة بنعم، اسرد الجهات المعنية المحلية المشاركة:

- ١
- ٢
- ٣
- ٤

بحد أقصى ٢٥٠ كلمة



	نعم
	لا

في حالة الإجابة بنعم، فبأي شكل؟

	الاستشارة
	المناهج التشاركية
	أخرى (حدد) (بحد أقصى ٣٠ كلمة)

### التحليل

#### القسم ٥ - المساهمة في التأثير

	١- لتحسين الظروف المعيشية للسكان المتأثرين
	٢- لتحسين ظروف النظم البيئية المتأثرة
	٣- لجلب المنافع على المستوى العالمي من خلال تنفيذ UNCCD بشكل فعال

#### الإنتاج أو الإنتاجية:

١- (بحد أقصى ٥٠ كلمة)

٢- (بحد أقصى ٥٠ كلمة)

#### المستوى الاجتماعي والاقتصادي (بما في ذلك المستوى الثقافي):

١- (بحد أقصى ٥٠ كلمة)

٢- (بحد أقصى ٥٠ كلمة)

#### المستوى البيئي:

١- (بحد أقصى ٥٠ كلمة)

٢- (بحد أقصى ٥٠ كلمة)

#### أخرى (حدد):

١- (بحد أقصى ٥٠ كلمة)

٢- (بحد أقصى ٥٠ كلمة)

١- (بحد أقصى ٥٠ كلمة)

٢- (بحد أقصى ٥٠ كلمة)

في رأيك، هل تساهم أفضل الممارسات/التقنية التي اقترحتها بشكل فعّال في حفظ التنوع البيولوجي؟

	نعم
	لا

اشرح الأسباب:

بحد أقصى ٢٥٠

في رأيك، هل تؤثر أفضل الممارسات/التقنية التي اقترحتها بشكل فعّال في التقليل من التغير المناخي؟

	نعم
	لا

اشرح الأسباب:

بحد أقصى ٢٥٠

في رأيك، هل تؤثر أفضل الممارسات/التقنية التي اقترحتها بشكل فعّال في التكيف مع التغيرات؟

	نعم
	لا

اشرح الأسباب:

بحد أقصى ٢٥٠

	نعم
	لا

في حالة الإجابة بنعم، لخص النتائج الرئيسية:

بحد أقصى ٢٥٠

#### القسم ٦- الارتباط بمواضيع UNCCD الأخرى

	بناء القدرة ورفع الوعي
	مراقبة وتقييم/بحث التصحر وتدهور الأراضي والجفاف والإدارة للأراضي المستدامة
	إدارة المعرفة ودعم القرار
	إطار العمل السياسي، والتشريعي، والمؤسسي
	تعبئة التمويل/الموارد
	المشاركة، والتعاون والربط الشبكي

#### القسم ٧- اتخاذ القرار والتكرار

	نعم
	لا

في حالة الإجابة بنعم، أين؟ (أضف أي عدد من الصفوف حسب الحاجة)

الموقع:

	نعم
	لا

	الحوافز السياسية أو التنظيمية (على سبيل المثال، ذات الصلة بمتطلبات ولوائح السوق، الاستيراد/التصدير، الاستثمار الأجنبي، دعم البحث والتطوير، الخ)
	الحوافز المالية (على سبيل المثال، معدلات تفضيلية، المساعدات الحكومية، الإعانات المالية، المنح النقدية، ضمانات القروض، الخ)
	الحوافز الضريبية (على سبيل المثال، الإعفاء من أو خفض الضرائب، الرسوم الجمركية، الرسوم، الخ)
	تعبئة التمويل/الموارد
	المشاركة، والتعاون والربط الشبكي

أمثلة للظروف التي تقود إلى النجاح تشمل: الحكومات المحلية ذات الدوافع العالية، المزارعون المنضمون إلى هيئات جيدة التنظيم، الظروف المناخية المناسبة للغاية، الخ. بالنسبة لكل "ظروف النجاح" فيمكنك تعريف، تحديد من وجهك نظرك ما إذا كان هذا الطرف: (أ) يرتبط بالإطار المحلي ولا يمكن تطبيقه في مكان آخر؛ (ب) يمكن تكراره في أماكن أخرى مع بعض التغيير؛ (ج) يمكن تكراره في أماكن أخرى مع تغييرات كبيرة.

١- (بحد أقصى ٥٠ كلمة)

٢- (بحد أقصى ٥٠ كلمة)

٣- (بحد أقصى ٥٠ كلمة)

	نعم
	لا

	المحلي
	ما دون الوطني
	الوطني
	دون الإقليمي
	المشاركة، والتعاون والربط الشبكي
	الدولي

القسم ٨ - الدروس المستفادة

١- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٢- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٣- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

١- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٢- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٣- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

١- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٢- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)

٣- (بجد أقصى ٥٠ كلمة)